

d'acord amb la normativa duanera, aquesta declaració es presenta al despatx de duana d'exportació abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Quan el despatx de duana d'exportació és diferent del despatx de duana de sortida, el despatx de duana d'exportació comunica immediatament al despatx de duana de sortida o posa a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. La declaració a la duana reprèn com a mínim les dades necessàries per a la declaració sumària a què es refereix l'article 178 quinquies, apartat 1.

4. Quan la declaració a la duana es fa sense emprar els mitjans informàtics, les autoritats duaneres sotmeten les dades a un nivell de gestió de riscos equivalent al que s'aplica a les declaracions a la duana efectuades amb sistemes informàtics.”

#### Article 9

##### *Addició d'un nou article amb el número 178 quater*

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

##### “Article 178 quater

1. Quan les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra no han rebut una destinació duanera que requereixi una declaració a la duana, es presenta una declaració sumària al despatx de duana de sortida abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració sumària es dipositi en un altre despatx de duana, sempre que aquest despatx ho comunicui immediatament al despatx de duana de sortida o posi a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. En lloc d'aquest procediment, les autoritats duaneres poden autoritzar que l'operador econòmic envii a la Duana una notificació i permeti la consulta de les dades que figuren en la declaració sumària del seu sistema informàtic.”

#### Article 10

##### *Addició d'un nou article amb el número 178 quinquies*

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

##### “Article 178 quinquies

1. Reglamentàriament s'estableix el conjunt de dades i el format de la declaració sumària; aquestes dades repreneu les informacions necessàries per a l'anàlisi de riscos i per als controls duaners, principalment per motius de seguretat, i s'ha de recórrer si escau a normes internacionals i pràctiques comercials vigents.

2. La declaració sumària s'estableix informàticament. També es poden utilitzar documents comercials, portuaris o de transport, sempre que continguin les dades necessàries.

Les autoritats duaneres poden acceptar declaracions sumàries en suport paper en circumstàncies excepcionals, amb la condició que apliquin un nivell de gestió de riscos equivalent a les declaracions sumàries efectuades en suport informàtic.

3. La declaració sumària la diposita:

a) la persona que treu les mercaderies del territori duaner del Principat d'Andorra o la persona que es fa càrrec del seu transport

b) qualsevol persona que presenta les mercaderies de què es tracti o n'ordena la presentació a les autoritats duaneres competents

c) un representant d'una de les persones a què es refereixen les lletres a) i b).

4. La persona a què es refereix l'apartat 3 està autoritzada, amb una demanda prèvia, a rectificar una o diverses dades esmentades en la declaració sumària amb posterioritat a la seva presentació. Tanmateix no és permès efectuar cap rectificació després que les autoritats duaneres:

a) han informat la persona que ha presentat la declaració sumària de la seva intenció de procedir a un examen de les mercaderies

b) han comprovat la inexactitud de les dades en qüestió

c) han permès la retirada de les mercaderies.”

#### Disposició derogatòria

Amb l'entrada en vigor de la present Llei, queden derogades totes les disposicions d'igual rang o inferior, que en contradiguin el contingut.

#### Disposició final primera

S'autoritza el Govern per dictar les disposicions reglamentàries que siguin necessàries per desenvolupar aquesta Llei.

#### Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor el primer de gener del 2011.

Casa de la Vall, 18 de novembre del 2010

*Josep Dallerès Codina*  
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell

*Copríncep d'Andorra*

*Nicolas Sarkozy*  
President de la República Francesa  
Copríncep d'Andorra

### **Llei 85/2010,**

### **del 18 de novembre, de mesures provisionals en relació al règim de l'energia elèctrica**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de novembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 85/2010, del 18 de novembre, de mesures provisionals en relació al règim de l'energia elèctrica

#### Exposició de motius

El marc legal de l'energia elèctrica al Principat d'Andorra està constituït, bàsicament, per tres normes: el Reglament provisional de la distribució de l'energia elèctrica, aprovat pels Delegats Permanents el 28 de juliol de 1975 i modificat per Decrets de 16 de desembre de 1992

i 18 de març de 2009; l'Acord del M. I. Consell General, de 14 de gener de 1988, que declara que la producció i la importació d'energia elèctrica són serveis públics essencials per a la comunitat que únicament poden ser prestats per l'Administració general, directament o a través d'una entitat parapública o societat pública a la que s'atribuirà aquest servei en règim d'exclusiva, i la Llei de creació de l'ens Forces Elèctriques d'Andorra (FEDA), també de 14 de gener de 1988, modificada per altres de 18 de gener de 1991 i 4 de novembre de 1993, que atribueix a aquest ens públic les dues activitats esmentades, i també la de distribució d'energia elèctrica, tant als usuaris directament com a les altres empreses distribuïdores.

Es tracta d'una normativa antiga i fragmentària, que pràcticament no ha evolucionat al llarg dels dos darrers decennis i que, en alguns aspectes, suposa un obstacle per a adoptar polítiques de diversificació de les fonts d'aprovisionament, de reducció de la dependència energètica i de potenciació de les energies renovables. D'aquí neix la necessitat de preparar una nova regulació del sector elèctric i, més generalment, del sector energètic, però aquesta regulació no es pot basar en una simple adaptació de les normes vigents, sinó que requereix d'una reflexió global i en profunditat, que ja s'està duent a terme. Aquesta reflexió ha d'anar dirigida a què la legislació introdueixi la producció d'electricitat mitjançant cogeneració, energia solar, tèrmica i eòlica, obrint a la iniciativa privada aquests sectors, i de la que n'han de sortir les directrius bàsiques per a la creació d'un marc legal completament nou i adaptat a les necessitats actuals i futures del Principat amb l'objectiu, l'any 2020, de reduir els gasos d'efecte hivernacle en un 20% i assolir que les energies renovables representin el 20% de les fonts d'energia, prenent com a model l'objectiu fixat pel Pla Estratègic Europeu de Tecnologia Energètica.

Tanmateix, és previsible que la preparació d'aquells textos, per la seva importància i complexitat, segueixi un procés relativament llarg i, mentrestant, hi ha algunes necessitats de caràcter urgent que es poden resoldre, almenys de forma provisional, mitjançant petites modificacions de les normes vigents. La present

Llei té per objecte donar resposta a les següents:

Per una part, ampliar l'objecte de FEDA a les activitats de cogeneració i trigeneració o generació combinada d'electricitat, calor i fred o altres formes d'energia, que és una forma altament eficient de producció, el foment de la qual es considera prioritari per la Unió Europea (Directiva 2004/8/CE del Parlament Europeu i del Consell). Tot i que FEDA ja participa en activitats de cogeneració en el Centre de Tractament de Residus d'Andorra, a l'empara de la Llei de 31-10-2002, relativa a aquella instal·lació, i té en marxa un projecte pilot a Soldeu, el desenvolupament futur d'altres activitats de cogeneració fa necessari formalitzar l'ampliació del seu objecte a la distribució de calor, especialment quan per raons d'eficiència es puguin aprofitar energies renovables (biomassa, geotèrmia, solar, ...).

Per altra part, permetre la instal·lació de panells solars fotovoltaics de petita potència, i la producció de qualsevol tipus d'energia renovable per potències inferiors a 500 kW, amb possibilitat de cedir a la xarxa la seva producció. Aquesta és també una pràctica conforme a la política de la Unió Europea en matèria de foment d'energies renovables, que està regulada des de fa anys als països del nostre entorn, i que per la seva escassa incidència en l'equilibri de la xarxa elèctrica resultaria viable sense necessitat de modificació del marc normatiu vigent, si no topés amb el règim d'exclusiva atribuït a l'Administració en matèria de producció d'energia elèctrica. Per fer possible la instal·lació d'aquest tipus de generadors, cal establir, doncs, una excepció expressa a aquell règim.

Sembla també inajornable establir normes de qualitat de la distribució de l'energia elèctrica, que homologuin les condicions del servei en el Principat a les que regeixen en els països del nostre entorn. Són normes que modificaran el vigent Reglament provisional de la distribució de 1975, i la natura heterodoxa d'aquesta disposició, que fou aprovada pels Delegats Permanents en el règim anterior a la constitució, i ha estat modificada per decret del Govern amb posterioritat.

Per altra part, l'establiment de normes de qualitat resultaria incomplet si no es preveïessin, simultàniament, les conseqüències de la infracció. La natura i límits d'aquestes conseqüències que, tot i no ser estrictament sancions, sí que tenen un contingut econòmic, s'han d'establir per Llei.

L'aparició de noves possibilitats i l'evolució de la tecnologia en la producció i distribució d'energia elèctrica, com la recàrrega d'equips amb bateria o el subministrament d'energia elèctrica en interiors d'edificis a través d'equips de corrent estabilitzat i de grups electrògens, i l'aparició de noves tipologies d'establiments turístics, com els apartaments turístics o els apartahotels, aconsellen permetre, en determinats supòsits, la transmissió d'energia per part d'un abonat a tercers, sense necessitat de l'autorització prèvia del distribuïdor, que continua essent necessària en els altres casos.

#### Article 1 *Modificació de l'article 2 de la Llei de creació de FEDA*

Es modifica l'article 2 de la Llei de creació de l'ens Forces Elèctriques d'Andorra, de 14 de gener de 1988, que queda redactat, endavant, en la forma següent:

#### “Article 2

Constitueixen l'objecte de FEDA:

- a) La producció d'energia elèctrica.
- b) La importació d'energia elèctrica.
- c) La distribució d'energia elèctrica, ja sigui directament als usuaris, o bé a altres empreses distribuïdores.
- d) La realització d'activitats de cogeneració d'electricitat i calor útil, i de trigeneració d'electricitat, fred i calor útil, i la comercialització i distribució de fred i calor resultants.
- e) La compra d'energia elèctrica produïda per altres persones físiques o jurídiques dins d'Andorra a partir d'energies renovables.”

#### Article 2 *Producció d'electricitat mitjançant energies renovables*

1. Per excepció a l'acord del Consell General de 14 de gener de 1988, que

atribueix en exclusiva a l'Administració la producció d'energia elèctrica al Principat d'Andorra, es permet la producció d'energia elèctrica mitjançant plaques solars fotovoltaïques en instal·lacions de baixa tensió sempre que estiguin incorporades en tancaments o cobertes d'edificacions o mitjançant qualsevol altre tipus d'instal·lacions per d'altres tipus d'energia renovable per potències inferiors a 500 kW.

2. Els generadors a què fa referència el punt precedent es poden connectar a la xarxa de distribució en baixa tensió, en les condicions que reglamentàriament es determinin, per cedir-li la totalitat de l'energia produïda. L'entitat distribuïdora propietària de la xarxa de distribució està obligada a consentir la connexió i a adquirir la producció en les condicions a què es refereix el punt 4.

3. El Govern ha d'establir, reglamentàriament, les condicions tècniques que han de complir les instal·lacions a què es refereix l'apartat 1, i la seva connexió a la xarxa, per tal de garantir la seguretat, l'estabilitat, l'eficiència, i l'absència de perjudicis a tercers, així com el procediment per a la posta en marxa i el control d'aquestes instal·lacions.

4. El Govern ha d'aprovar el contracte-tipus de cessió de l'energia produïda que s'ha de subscriure entre el titular de la instal·lació i l'entitat distribuïdora. El Govern ha d'aprovar també les tarifes de compra de l'energia fotovoltaïca, que no poden ser inferiors als preus de mercat, i ha de preveure també un termini d'anys suficient per permetre l'amortització de la instal·lació, així com els drets de connexió a la xarxa de distribució, i els mecanismes de finançament i compensació que siguin necessaris per a assegurar que l'adquisició d'energia solar no penalitza econòmicament a les entitats distribuïdores.

#### Article 3

##### *Desenvolupament del Reglament provisional de la distribució de l'energia elèctrica*

En el termini de tres mesos a comptar de la publicació de la present Llei, el Govern promulgarà un Reglament de qualitat del servei, en el que establirà els paràmetres de qualitat del servei, en termes de variacions de la tensió real

respecte de la nominal i del temps i nombre d'interrupcions del subministrament que són admissibles, com a màxim, en funció de la zona i del tipus de servei. L'incompliment dels paràmetres de qualitat establerts comportarà l'aplicació obligatòria d'una rebaixa de les tarifes als clients afectats que, en funció de la gravetat de la infracció a les normes de qualitat constatada, pot arribar fins al 10% del preu del servei, durant un termini màxim d'un any. Aquesta rebaixa s'aplica sense perjudici de la responsabilitat civil per danys a què pugui haver-hi lloc, quan sigui el cas.

#### Article 4

##### *Transmissió d'energia per un abonat a tercers*

1. Està prohibida tota transmissió d'energia elèctrica feta per un abonat, per qualsevol títol, a un o diversos tercers, llevat d'autorització prèvia del distribuïdor, donada per escrit.

2. Per excepció de la norma precedent, no necessita autorització del distribuïdor la transmissió d'energia feta per l'abonat a un o diversos tercers en els casos següents:

- a) en serveis de recàrrega d'equips amb bateria.
- b) en el subministrament de corrent elèctric a l'interior d'edificis a través d'equips de corrent estabilitzat i de grups electrògens.
- c) en el subministrament de corrent elèctric en apartaments moblats per a vacances i aparthotels.

3. Les condicions de facturació per part del transmissor a l'usuari final s'estableixen per reglament.

#### Article 5

##### *Reglament provisional de la distribució de l'energia elèctrica*

Es modifica l'article 1 del Reglament provisional de la distribució de l'energia elèctrica, aprovat per decret dels Delegats Permanents de 28 de juliol de 1975, que queda redactat així:

#### "Article 1.

##### *Objecte*

El present Reglament té per objecte la distribució de l'energia elèctrica, que actualment s'efectua per mitjà de les

entitats que s'esmenten tot seguit, dins de la seva respectiva zona:

Forces Elèctriques d'Andorra  
Nord Andorrà S.A.  
Mútua Elèctrica d'Encamp  
Mútua Elèctrica de Sant Julià de Lòria  
Serveis Comuns d'Encamp, S.A.".

## Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 18 de novembre del 2010

*Josep Dallerès Codina*  
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Nicolas Sarkozy*

President de la  
República Francesa  
Copríncep d'Andorra

*Joan Enric Vives Sicília*

Bisbe d'Urgell  
Copríncep d'Andorra

## Llei 86/2010, del 18 de novembre, d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de novembre del 2010 ha aprovat la següent:

lleï 86/2010, del 18 de novembre, d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle

## Exposició de motius

L'article 20.2 de la Constitució reconeix la llibertat d'ensenyament i atorga a les persones físiques i jurídiques la llibertat de crear centres docents, respectant els principis constitucionals.

La Societat Promotora d'Ensenyament Integral La Salle SLU, promotora de la Universitat Oberta La Salle, és una entitat jurídicoprivada que es va constituir l'any 2009 i que va sol·licitar al ministeri encarregat de l'ensenyament superior l'inici del procediment per crear una Universitat privada que es pugui dedicar a impartir estudis universitaris estatals i